

## Ⅱ 令和4年度 事業報告

(令和4年4月1日から令和5年3月31日)

### 1 事業の実施状況

【I】 フレンドリーシティとの学生等の相互受入、人材育成、市民活動の支援など、地域住民の国際交流・国際協力活動を推進し、もって国際相互理解の促進に寄与する事業

#### (1) フレンドリーシティ派遣事業(中止)

大垣市のフレンドリーシティ(友情都市)であるオーストラリア・グレンアイラ市とドイツ・シュツットガルト市及びアメリカ合衆国・オレゴン州ビーバートン市、ユージーン市の3か国への派遣は新型コロナウイルス感染症の影響で実施できなかった。令和4年度は、次の4都市に児童・生徒・学生訪問団の研修派遣を計画していた。

##### ①第8回 オーストラリア・グレンアイラ市 小・中学生 研修派遣

- ・時期：令和4年8月17日(水)～8月24日(水) <8日間>
- ・人員：小・中学生9人、引率者3人 計12人
- ・内容：市表敬訪問、市内外施設見学、ホームビジット、小学校見学及び児童との交流など。

##### ②第13回 ドイツ・シュツットガルト市 中学生 研修派遣

- ・時期：令和4年7月27日(水)～8月3日(水) <8日間>
- ・人員：中学生8人、引率者3人 計11人
- ・内容：市表敬訪問、市内外施設見学、ホームステイ、中高一貫校訪問及び生徒との交流など。

##### ③第5回 アメリカ合衆国オレゴン州・ビーバートン市、ユージーン市高校生研修派遣

- ・時期：令和4年10月13日(木)～10月21日(金) <9日間>
- ・人員：高校生10人、引率者3人 計13人
- ・内容：市表敬訪問、市内外施設見学、ホームステイ、高等学校・大学訪問・授業体験及び生徒との交流など。

#### (2) フレンドリーシティ受入事業(中止)

フレンドリーシティ(友情都市)である中国・邯鄲市とドイツ・シュツットガルト

市、ベルギー・ナミュール市及びオーストラリア・グレンアイラ市からの小・中学生・高校生訪問団の受入は、新型コロナウイルス感染症の影響で実施できなかった。

令和4年度は、次の都市の学生訪問団の受入れを計画していた。

①第18回 中国・邯鄲市 小・中学生訪問団受入

- ・時 期：令和4年8月下旬<8日間>
- ・人 員：中学生10人、引率者3人 計13人

②第13回 ドイツ・シュツットガルト学生訪問団受入

- ・時 期：令和4年9月下旬～10月上旬<9日間>
- ・人 員：高校生13人、引率者2人 計15人

③第10回 ベルギー・ナミュール市学生訪問団受入

- ・時 期：令和4年10月下旬～11月上旬<8日間>
- ・人 員：高校生13人、引率者2人 計15人

④第12回 オーストラリア・グレンアイラ市学生訪問団受入

- ・時 期：令和4年12月上旬<6日間>
- ・人 員：高校生13人、引率者2人 計15人

### (3) 地域国際交流事業

地域在住外国人と地域住民の文化・習慣等の違いを正しく理解することを目的として、次世代を担う子どもの国際意識・国際感覚の醸成を図り、地域の国際化に寄与する事業を提供し、交流を深めることができた。

①国際理解ワークショップ～作って学ぼうヨーロッパ～

○「フランス編」

- ・日 時：令和4年11月20日（日）13：00～15：00
- ・会 場：スイトピアセンター 学習館2階 スイトピアホール
- ・内 容：フランス人講師によるフランス紹介。

フランスの子どもの遊び体験、絵本の読み聞かせ、モビール（部屋の飾り）作りをとおり、親子でフランスの文化を学び国際理解を深めた。

- ・講 師：クロエ フェラント氏（岐阜県国際交流員）
- ・参加者：小学生とその保護者7組14人

○「リトアニア編」

- ・日 時：令和5年1月29日（日）13：30～15：00

- ・会 場：スイトピアセンター 学習館4階 料理実習室
- ・内 容：リトアニア人講師によるリトアニア紹介。  
リトアニアの文化に関する話のほか、「ジャガイモのパンケーキ」の調理を通して、親子でリトアニアの文化を学び国際理解を深めた。
- ・講 師：ギェドレ ドルスカイテ 氏（岐阜県国際交流員）
- ・参加者：7組14人

#### （４）国際交流ボランティア活動推進事業

住民参加による国際交流・多文化共生を推進するため、日本語学習支援、日本文化紹介、ホームステイ・ホームビジット、通訳・翻訳等の各国際交流ボランティア募集を引き続き実施した。また、ボランティア同士の共通課題解決のため研修会を開催し、ボランティア活動を積極的に支援するとともに、地域活動の担い手の育成に努めた。

（令和5年3月31日現在の国際交流ボランティア登録者数）

|                 |      |
|-----------------|------|
| ・ホームステイ・ホームビジット | 62人  |
| ・通訳             | 37人  |
| ・翻訳             | 20人  |
| ・日本文化紹介         | 49人  |
| ・日本語指導          | 176人 |
| ・海外文化紹介         | 10人  |
| ・母国文化紹介         | 4人   |
| ・災害時通訳          | 18人  |
| ・企画・運営          | 25人  |

##### ①日本語学習支援ボランティア講座

地域在住外国人への日本語学習支援やボランティア活動について学ぶ講座を開講し日本語学習支援ボランティアの養成を図った。

○入門編 令和4年8月6日（土）～9月17日（土）

10：00～12：00 全5回

- ・会 場：スイトピアセンター 学習館4階 男女共同参画活動室ほか
- ・内 容：在住外国人の現状、多文化共生について、日本語の教え方実践ほか。
- ・講 師：大垣市まちづくり推進課職員（かがやき出前講座）  
柏谷 涼介 氏（日本語教師）
- ・受講者：21人（一般17人、ボランティア登録者4人）

##### ②日本語ボランティア交流会

- ・日 時：第1回；令和4年7月18日（月・祝）10：00～12：00  
第2回；令和4年11月3日（木・祝）10：00～12：00
- ・会 場：スイトピアセンター 学習館6階 かがやき活動室6-1
- ・内 容：日本語学習支援ボランティアを対象に、日頃の日本語学習支援活動の振り返りや学びを、ボランティア同士の相互交流を通して行った。
- ・参加者：第1回；11人  
第2回；18人

### ③ボランティアの集い

永年にわたりボランティア活動に尽力された方を表彰するとともに、活動者の課題解決などの意見交換やボランティア登録者の参加意識の醸成を図った。

- ・日 時：令和5年2月5日（日）13：30～15：30
- ・会 場：スイトピアセンター 学習館2階 スイトピアホール
- ・内 容：在住外国人とのコミュニケーションに関する講演会とボランティア同士の交流及び永年活動者への感謝状贈呈。
- ・参加者：42人（当協会ボランティアほか）

## （5）民間国際交流助成事業

民間団体が実施する国際交流活動に対して、国際相互理解の促進に寄与する事業及び多文化共生社会の形成に寄与する事業については、後援や共催事業として協力するとともに、当協会国際交流等活動助成金交付要綱に基づいて、市内で活動する各種団体の国際交流活動等の事業に対し助成した。

助成件数：3件、助成総額：240千円 助成対象事業は、＜別表＞のとおり

### \*助成件数と助成金額の推移

| 年 度      | R元  | R2 | R3  | R4  |
|----------|-----|----|-----|-----|
| 助 成 件 数  | 5件  | 1件 | 2件  | 3件  |
| 助成金額（千円） | 400 | 80 | 160 | 240 |

### ＜別表＞

#### 令和4年度「(公財)大垣国際交流協会国際交流等活動助成金」事業一覧表

| No. | 事業名              | 主催者         | 助成対象<br>事業費 | 交付<br>決定額 | 助成額<br>(千円) |
|-----|------------------|-------------|-------------|-----------|-------------|
| 1   | ポスターでNO WARを叫びたい | 日本国際ポスター美術館 | 1,392       | 80        | 80          |

|   |                             |            |       |     |     |
|---|-----------------------------|------------|-------|-----|-----|
| 2 | 第39回ネオ・ダール 日本・フランス・韓国合同美術展  | ネオ・ダール会    | 672   | 80  | 80  |
| 3 | GWY40周年記念事業<br>～国際交流 過去・未来～ | 岐阜県世界青年友の会 | 468   | 80  | 80  |
| 計 | 3件                          |            | 2,532 | 240 | 240 |

<民間国際交流団体等の実施事業に対する後援・共催事業>

民間国際交流団体等が実施する事業に対して後援を実施。

後援事業件数：4件、共催事業件数：2件

## (6) 外国語基礎会話講座事業

外国人講師等による講義を通じて、基礎的な語学力を養いコミュニケーション能力の向上とともに地域住民が異文化・習慣等を理解し国際感覚を養うために実施した。

### ①英語基礎会話講座（毎年）

- ・日 時：令和4年10月15日～12月10日 毎週土曜日  
18:30～20:00（全8回）
- ・会 場：スイトピアセンター 学習館4階 男女共同参画活動室
- ・講 師：加藤 ミリアム氏（英会話講師・MICスクール代表）
- ・受講者：8人（一般1人、賛助会員7人）

### ②韓国語基礎会話講座（毎年）

- ・日 時：令和4年5月14日～7月2日 毎週土曜日  
10:00～11:30（全8回）
- ・会 場：スイトピアセンター 学習館3階 学習室3-5
- ・講 師：俞<sup>ユ</sup> 瑞<sup>ソヒョン</sup>香氏（韓国語講師）
- ・受講者：15人（一般4人、賛助会員11人）

### ③フランス語基礎会話講座（隔年）

- ・日 時：令和4年11月5日～12月24日 毎週土曜日  
10:00～11:30（全8回）
- ・会 場：スイトピアセンター 学習館3階 学習室3-5
- ・講 師：西部 美里氏（フランス語通訳・講師）
- ・受講者：9人（一般1人、賛助会員8人）

#### ④ドイツ語基礎会話講座（隔年）

- ・日 時：令和5年1月21日～3月18日 毎週土曜日  
14：00～15：30（全8回）
- ・会 場：スイトピアセンター 学習館6階 かがやき活動室6-1
- ・講 師：マーセル アイカマン氏（言語講師）
- ・受講者：10人（一般6人、賛助会員4人）

#### （7）海外事情紹介事業

地域住民の異文化への興味や理解を深めることにより国際交流の啓蒙及び知識の普及を図り、ひいては国際相互理解の促進に寄与することを目的に計画したが、新型コロナウイルス感染症の影響で海外研修派遣を実施できなかったため、海外研修派遣団員の報告会は開催できなかった。

#### （8）国際相互理解事業

当協会の事業紹介や海外紹介のための展示、国際交流ボランティアの活動、地域の各団体の国際交流に関する活動、記録、お知らせ等を協会機関誌やウェブサイトを通じて広く住民等に広報することにより、地域住民の国際相互理解の一助となるよう実施した。

##### ①事業記録写真等展示事業

###### a. 海外紹介パネル展示

住民提供のブラジルの切手、地域在住のブラジル・ベトナム人のアンケートによる母国文化紹介を掲示し、地域住民へ海外の事情紹介を実施した。  
また、新型コロナウイルス感染症に関する情報提供を多言語で行った。

###### b. 事業紹介パネル展示

協会の事業実施状況等をパネル展示し、広く地域住民に広報した。

##### ②広報事業

###### a. 協会ニュース「フレンドリー」発行

当協会の機関誌「フレンドリー」No. 94号（9月号）No. 95号（3月号）を発行し、協会の事業・行事等や各団体の国際交流に関する情報などを提供した。

###### b. ウェブサイト等による広報事業

ウェブサイトやメール等を活用して、行事・事業等の紹介、お知らせ等最新の情報を随時提供した。

## 【Ⅱ】多言語による相談、情報発信及び日本語学習支援など、地域在住外国人市民支援活動を推進し、もって多文化共生社会の形成に寄与する事業

### (1) 多文化共生推進事業・在住外国人支援事業

在住外国人が、日本の文化、生活習慣、ことば等を理解する一助とすることを目的に、在住外国人を対象とした各種講座等を開催するとともに、相談窓口の設置や在住外国人の活動を支援することにより、もって多文化共生社会の形成に寄与する事業を実施した。

#### ① 地域在住外国人の日本語学習支援

地域社会で日常生活をする上で、日本語を話そうとする地域在住外国人は多くないのが現状で、日本語を話す機会が少ないことのみならず日本語を話したり聞いたりする自信がなかったり、日本語に対する不安によるものと思われる。

このことは、多文化共生の観点からもコミュニケーション形成上の壁となっており、より地域に親しんでもらえるために日本語学習支援が不可欠となっており、そのため、日本語の学習を希望する地域在住外国人を対象に各種の日本語学習支援事業を実施した。

##### (a) マンツーマン方式の日本語学習支援

- ・日 時：休館日を除く、毎週1回 8：30～17：00
- ・会 場：スイトピアセンター 学習室ほか
- ・内 容：日本語学習支援ボランティアによるマンツーマンでの学習支援。
- ・学習者：地域在住外国人86人（13か国）
- ・協力者：日本語学習支援ボランティア59人

##### (b) にほんごおしゃべりルーム（オンライン実施を含む）

- ・日 時：令和4年4月3日（日）～令和5年3月26日（日）  
9：30～15：00（オンラインは13：30～14：30）
- ・開催回数：13回（オンライン実施）
- ・内 容：日本語学習支援ボランティアの協力により、協会で日本語学習をしている地域在住外国人を対象に、気軽に日本語を話す機会を提供することにより、日常会話能力の向上を図ることを目的に実施した。  
新型コロナウイルス感染拡大防止のため、オンラインでも実施した。
- ・参加者：日本語学習をしている地域在住外国人（延べ27人）、ボランティア（延べ32人）

\*新型コロナウイルス感染症拡大防止対策のため、4月はオンラインのみ実施。

(c) 地域在住外国人のための日本語教室

- ・生活の中で役立つ日本語の習得を目標に開講した。

○地域在住外国人のための日本語教室 レベル1

第1期：令和4年6月5日～8月28日

第2期：令和4年9月4日～11月27日

第3期：令和4年12月4日～令和5年3月12日

全て、毎週日曜日9：30～11：30 各期13回

- ・会場：スイトピアセンター 学習館4階 男女共同参画活動室ほか
- ・内容：生活者に必要な、初歩の日本語学習教室の開講。
- ・講師：日本語学校（ホツマインターナショナルスクール）講師1人
- ・アシスタント：日本語学習支援ボランティア21人（延べ215人）
- ・受講者：第1期19人（延べ157人）、第2期12人（延べ96人）  
第3期12人（延べ71人）  
（アメリカ、イギリス、インド、アルゼンチン、ケニヤ、  
ジンバブエ、スリランカ、中国、ドミニカ、パキスタン、  
フィリピン、ブラジル、ベトナム、ペルー）
- ・託児サポーター：新型コロナ感染症防止のため、なし。

○地域在住外国人のための日本語教室 レベル2

第1期：令和4年6月12日～8月21日

第2期：令和4年9月11日～11月20日

第3期：令和4年12月4日～令和5年2月19日

全て、毎週日曜日9：30～11：30 各期11回

- ・会場：スイトピアセンター 学習館6階 かがやき活動室6-2ほか
- ・内容：日常生活のコミュニケーションができるように日本語を学習する。  
（レベル1終了レベル）
- ・講師：佐藤 幹樹子氏（日本語教師）、新川 和功氏（日本語学校講師）  
マーセル アイカマン氏（日本語教師）
- ・アシスタント：日本語学習支援ボランティア22人（延べ174人）
- ・受講者：1期12人（延べ61人）、2期10人（延べ56人）、3期20人  
（延べ90人）  
（アメリカ、アルゼンチン、イギリス、インド、ケニヤ、スリランカ、  
台湾、中国、パキスタン、フィリピン、ブラジル、ベトナム、ペルー）
- ・託児サポーター：新型コロナ感染症防止のため、なし。

(d) 就学前外国人児童日本語等指導事業 プレスクール・きらきら教室  
＜大垣市受託事業＞

- ・日 時：令和4年4月1日（金）～令和5年3月31日（金）
- ・会 場：北幼保園及び各幼保園・幼稚園・保育園
- ・内 容：就学前の外国人児童への集団指導及び各園巡回指導による日本語学習支援を実施した。
- ・参加者：日本語学習児童34人  
（イタリア、インドネシア、中国、パキスタン、フィリピン、ブラジル、ベトナム）

②在住外国人のための相談窓口の設置

(a) 相談窓口の設置（会場：スイトピアセンター 学習館2階 協会事務室）

○ポルトガル語による相談：毎週日曜日 9：00～15：00

相談員：古川 カチア氏

○中国語・英語による相談：休館日を除く毎日 8：30～17：15

相談員：本協会職員

(b) 「行政書士による行政手続き相談会」（県行政書士会協力）＜予約制＞

・日 時：令和4年4月3日（日）～令和5年3月5日（日）

13：00～15：00 毎月第1日曜日

・会 場：スイトピアセンター 学習館3階 学習室3-5

・内 容：日常生活での行政手続など。

・相談員：行政書士 趙 志学氏

・相談者：1人

(c) ポルトガル語によるこころの相談会＜予約制＞

・日 時：令和4年4月10日（日）～令和5年3月12日（日）

9：00～16：00 毎月第2日曜日

・会 場：スイトピアセンター 学習館4階 学習室4ほか

・内 容：日常生活でのこころのケア専門カウンセラーによる相談。

・相談員：ビビガナン・ベルナルディ・アルベス氏（クリチバカトリック大学卒業、日本心理学会認定心理士）

・相談者：64人

(d) 地域在住外国人のための法律相談＜予約制＞

（日本司法支援センター岐阜事務所＜法テラス岐阜＞と共催）

- ・日 時：令和4年4月24日（日）～令和5年3月26日（日）  
13：00～15：00 毎月第4日曜日
- ・会 場：スイトピアセンター 学習館4階 学習室4
- ・内 容：日常生活での法律相談。
- ・相談員：法テラス岐阜が派遣する弁護士
- ・相談者：9人

### ③在住外国人のための行事、講座等の開催

(a) 在住外国人のための日本文化講座

○在住外国人のための和服体験

- ・日 時：日曜日・年0回 10：00～12：00
- ・会 場：スイトピアセンター 学習館2階 茶室

\*新型コロナウイルス感染症拡大防止対策のため中止。

(b) 在住外国人のための神輿体験（十万石まつりへの参加）

- ・日 時：令和4年10月9日（日） 12：00～15：30
- ・会 場：大垣駅通りほか
- ・内 容：日本文化である「みこしかつぎ」を体験。
- ・参加者：13人（外国人市民8人、ボランティア5人）

### ④ブラジル人子弟日本語学習支援事業

ブラジル人子弟への日本語学習支援を実施するため、日本語指導の講師派遣を実施した。

- ・日 時：令和4年4月1日（金）～令和5年3月31日（金）  
毎週月・木曜日 9：00～12：00（月8回）
- ・対 象：学校法人HIRO学園の生徒 指導回数96回
- ・派遣講師：田口 カロリネ氏ほか

## 2 理事会・評議員会の開催状況

公益財団法人の運営に関する事業計画、収支予算・決算その他重要な事項について審議を受けるため、理事会・評議員会を次のとおり開催した。

### (1) 理事会の開催状況

第1回理事会：令和4年5月25日（水）14：00～15：02  
スイトピアセンター 学習館2階 スイトピアホール

第1号議案

「令和3年度（公財）大垣国際交流協会 事業報告及び附属明細書」（案）  
について

第2号議案

「令和3年度（公財）大垣国際交流協会 計算関係書類<貸借対照表、正味  
財産増減計算書及び附属明細書並びに財産目録>」（案）について

第3号議案

「（公財）大垣国際交流協会 令和4年度定時評議員会の日時及び場所並びに  
目的である事項等」（案）について

報告事項

- （1）「令和4年度第1回 理事長、副理事長及び常務理事の職務執行状況に関  
する報告」について

その他

- （1）今後の事業予定について
- （2）次回理事会について

第2回理事会：令和5年3月8日（水）13：56～15：01

スイトピアセンター 学習館2階 スイトピアホール

第1号議案

「令和5年度（公財）大垣国際交流協会 事業計画」（案）について

第2号議案

「令和5年度（公財）大垣国際交流協会 収支予算<損益>」（案）について

第3号議案

「令和5年度（公財）大垣国際交流協会 資金調達及び設備投資の見込み」  
（案）について

第4号議案

「（公財）大垣国際交流協会 令和4年度臨時評議員会の日時及び場所並びに  
目的である事項等」（案）について

第5号議案

「（公財）大垣国際交流協会 事務局長の承認」（案）について

第6号議案

「役員等賠償責任保険の締結（更新）」について

報告事項

- （1）「令和4年度第2回 理事長、副理事長及び常務理事の職務執行状況に関  
する報告」について

その他

- （1）今後の事業予定について

(2) 次回理事会について

**(2) 評議員会の開催状況**

定時評議員会：令和4年6月15日（水）13：57～15：08

スイトピアセンター 学習館2階 スイトピアホール

第1号議案

「令和3年度（公財）大垣国際交流協会 計算関係書類<貸借対照表、正味財産増減計算書及び附属明細書並びに財産目録>」（案）について

第2号議案

「（公財）大垣国際交流協会 役員を選任」（案）について

第3号議案

「（公財）大垣国際交流協会 評議員を選任」（案）について

報告事項

(1) 「令和3年度（公財）大垣国際交流協会 事業報告及び附属明細書」について

(2) 「令和4年度（公財）大垣国際交流協会 事業計画」について

(3) 「令和4年度（公財）大垣国際交流協会 収支予算<損益>」について

(4) 「令和4年度（公財）大垣国際交流協会 資金調達及び設備投資の見込み」について

(5) 「令和4年度第1回 理事長、副理事長及び常務理事の職務執行状況に関する報告」について

(6) 「役員等賠償責任保険契約の締結（更新）」について

その他

(1) 今後の事業予定について

(2) 次回定時評議員会について

臨時評議員会：令和5年3月31日（金）（書面決議）

第1号議案

「（公財）大垣国際交流協会 理事を選任」（案）について

第2号議案

「（公財）大垣国際交流協会 評議員を選任」（案）について

## 事業報告の附属明細書について

附属明細書については、「事業報告の内容を補足する重要な事項」が存在しないので作成しておりません。